

Alexander Puschkin,  
Ex ungue leonem

*tradukita de Martin Remané*

Ich spuckte neulich ein paar Verse aus  
Und gab sie ohne Unterschrift heraus;  
Dem Zeitungsschuft, der sie dann kritisierte  
Und sein Geschmier wie ich auch nicht signierte,  
Ihm nutzte seine Jahrmarkts-Narretei  
Nicht mehr als mir die Heimlichtuerei.  
Wie er erkannte gleich des Löwen Krallen,  
Sind mir des Esels Ohren aufgefallen.

*Traduko de la Rusa poemo "Ex ungue leonem" de  
ALEXANDER PUSCHKIN (\*1799-05-26 – †1837-01-29)  
en la Germanan de Martin Remané.*

*Arg-762-1531 (2013-01-06 12:24:53)*

*Siehe auch: [http://lyrikzeitung.com/tag/  
martin-remane/](http://lyrikzeitung.com/tag/martin-remane/).*

Alexander Puschkin,  
Ex ungue leonem

Недавно я стихами как-то свистнул  
И выдал их без подписи моей;  
Журнальный шут о них статейку тиснул,  
Без подписи ж пустив ее, злодей.  
Но что ж? Ни мне, ни площадному шуту  
Не удалось прикрыть своих проказ:  
Он по когтям узнал меня в минуту,  
Я по ушам узнал его как раз.

*Verkinto de tiu ĉi Rusa poemo estas ALEXANDER  
PUSCHKIN (\*1799-05-26 – †1837-01-29).*

*Arg-762-1529 (2013-01-06 13:32:32)*

*Vidu: [http://feb-web.ru/feben/pushkin/  
texts/push17/vol02/y21-394-.htm](http://feb-web.ru/feben/pushkin/texts/push17/vol02/y21-394-.htm)  
kaj [http://de.wikipedia.org/wiki/  
Alexander\\_Sergejewitsch\\_Puschkin](http://de.wikipedia.org/wiki/Alexander_Sergejewitsch_Puschkin).*